DIAGNOSTIC CAP VITAL® SANTÉ

2 Garantie ans

Thermomètre Infrarouge SANS CONTACT

MANUEL UTILISATEUR

capvitalsante.com

V1-12/2012

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION : 2

COMPOSITION DU COFFRET : 2

DESCRIPTION DU THERMOMÈTRE : 2

DESCRIPTION DES TOUCHES DE FONCTIONS ET SYMBOLES AFFICHÉS A L'ÉCRAN : 3

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT : 4

MODE D'EMPLOI

- PRÉCAUTIONS : 4
- PRISE DE MESURE DU CORPS HUMAIN : 4
- PRISE DE MESURE EN MODE OBJET : 5
- AFFICHAGE DES VALEURS ENREGISTRÉES EN MÉMOIRE : 5

RÉGLAGES : 6

REMPLACEMENT DES PILES : 7

MAINTENANCE : 8

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES : 8

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/NORMES/GARANTIE/SYMBOLES RÈGLEMENTAIRES : 9

INTRODUCTION :

Merci d'avoir choisi le thermomètre infrarouge SANS CONTACT de CAP VITAL SANTÉ®.
Vous avez fait le bon choix et vous ne regretterez pas cet achat.
Votre thermomètre possède en effet de nombreux atouts :

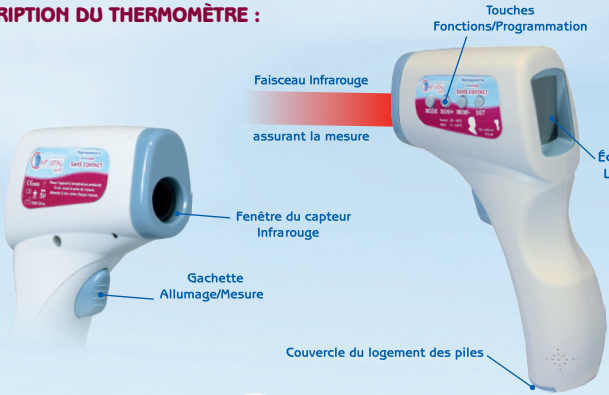
- Précision médicale et performances stables par emploi d'un capteur HEIMANN.
- Validation métrologique.
- Facilité et rapidité d'utilisation.
- Hygiénique, car SANS CONTACT.
- Grand écran à cristaux liquides rétro-éclairé.
- 2 modes : Humain et Objet.
- Mémoire des 32 dernières mesures.
- Signal sonore de fin de mesure.
- Arrêt automatique après 10 secondes de non-utilisation et système basse consommation.

Merci de lire le mode d'emploi avant la 1ère utilisation.

COMPOSITION DU COFFRET :

- 1 Thermomètre infrarouge SANS CONTACT de CAP VITAL SANTÉ®.
- 1 Mode d'emploi.
- 2 Piles Alcalines 1.5V LR6 type AA.

DESCRIPTION DU THERMOMÈTRE :



DESCRIPTIONS DES TOUCHES DE FONCTIONS ET SYMBOLES AFFICHES A L'ÉCRAN :

TOUCHE	FONCTION
MODE	Sélectionner le mode Humain ou Objet • Le mode Objet « *Surface Temperature* » permet de mesurer la température ambiante ou la température d'un objet, avec une émissivité de 0.95 et une température inférieure à 110°c. • Le mode Humain « *Body Temperature* » correspond à la température réelle du corps obtenue par mesure de la température frontale, puis compensation automatique et dynamique.
SON / +	Permet d'activer / désactiver la fonction alarme (buzzer) Quand la fonction est activée, ce pictogramme apparait dans le coin inférieur gauche de l'écran.
	En mode paramétrage (*Set*), ce bouton permet d'augmenter la valeur du paramètre.
	En mode lecture des mémoires, ce bouton permet de voir la valeur suivante.
MEM / -	Permet d'accéder aux mémoires, ce pictogramme sera affiché dans le coin inférieur gauche de l'écran.
	En mode paramétrage (*Set*), ce bouton permet de diminuer la valeur du paramètre.
	En mode lecture des mémoires, ce bouton permet de voir la valeur suivante.
SET	Maintenir appuyé durant 3 secondes pour entrer dans le mode paramétrage.
Gâchette Allumage / Mesure	Permet de mettre en route l'appareil et d'effectuer une mesure.

SYMBOLE	SIGNIFICATION DU SYMBOLE
	Piles faibles / Piles nécessitant d'être changées.
	Alarme sonore activée.
°C	Échelle de température : Celsius.
	La valeur affichée provient de la mémoire de l'appareil.
Body	Mode Humain activé : avec compensation dynamique de la température ambiante et de la température frontale.
Surface temp	Mode Objet activé : permet la mesure de la température ambiante ou celle d'un objet.
8888	Affichage de la température mesurée, ou de la température en mémoire.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT :

Tout objet dont la température est supérieure au zéro absolu émet un rayonnement infrarouge de longueur d'onde de 9~13 µm et proportionnel à sa température.
Compte tenu de ce principe il est alors possible de déterminer la température du corps à partir d'une mesure frontale ou la température de tout objet en sélectionnant sur l'appareil le mode approprié.
À titre d'information vous trouverez ci-dessous les valeurs corporelles moyennes comparées, en fonction du site de mesure.

Mesure	Axillaire	Frontale	Buccale	Auriculaire	Rectale
T° moyenne	36.1 °C	36.5 °C	36.6 °C	37.0 °C	37.3 °C

MODE D'EMPLOI :

PRECAUTIONS :

1) Afin d'obtenir une mesure précise, pensez à attendre 5 à 10 minutes avant de prendre une mesure, en cas de changement de pile ou de variation importante de la température ambiante.

2) Une mesure effectuée à mauvaise distance de la cible ou non effectuée au centre de la cible peut entrainer l'obtention de valeurs erronées.

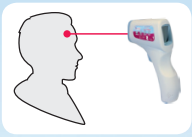
3) Merci de respecter les conditions d'utilisation et plages de mesures telles que définies dans le tableau des caractéristiques du présent manuel.

4) Il est conseillé de procéder régulièrement et impérativement avant la première utilisation à une calibration de l'appareil.

Pour cela en dehors de tout épisode fiévreux procéder à un essai en utilisant le thermomètre **CAP VITAL SANTÉ®** et parallèlement un thermomètre rectal ou auriculaire tous deux non sensibles aux paramètres extérieurs (distance de mesure, température ambiante)
Si par exemple au cours de cet essai le thermomètre **CAP VITAL SANTÉ®** indique 35.9°C alors que la température corporelle de la personne mesurée à l'aide d'un thermomètre digital ou auriculaire est de 36.6°C, il suffit de rentrer 0.7 dans le menu F-2 et ainsi l'appareil appliquera cette correction sur chaque mesure.
Merci de vous reporter à la partie réglages de l'appareil pour plus de précisions.

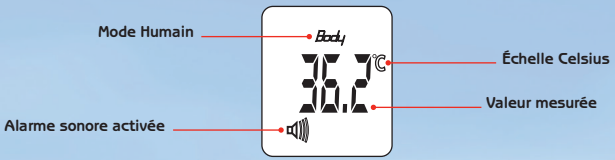
PRISE DE MESURE EN MODE HUMAIN :

• Appuyer sur le bouton « *MODE* » jusqu'à sélectionner le Mode Humain « *Body* »
• Placer la fenêtre du capteur infrarouge à une distance comprise entre 50 et 100 mm du milieu de front.



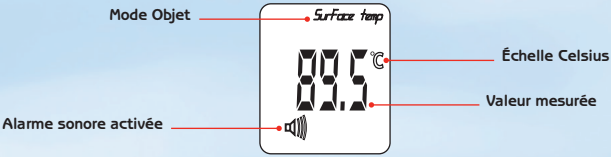
• Appuyer sur la gâchette pour effectuer la mesure.

• Si la valeur mesurée est supérieure à la valeur enregistrée dans les paramètres comme étant la valeur limite de la fièvre alors l'appareil se mettra à biper.
• Le résultat sera affiché selon le schéma ci-dessous.



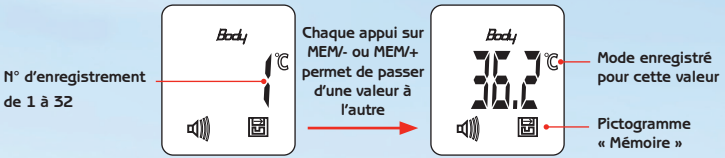
PRISE DE MESURE EN MODE OBJET :

• Appuyer sur « *MODE* » jusqu'à sélectionner le Mode Objet « *Surface Temp* ».
• Placer la fenêtre du capteur infrarouge à une distance comprise entre 50 et 100 mm de l'objet à mesurer.
• Appuyer sur la gâchette pour effectuer la mesure.
• Si la valeur mesurée est supérieure à la valeur enregistrée dans les paramètres comme étant la valeur limite, alors l'appareil se mettra à biper.
• Le résultat sera affiché selon le schéma ci-dessous.



AFFICHAGE DES VALEURS ENREGISTRÉES EN MÉMOIRE :

Appuyer sur le bouton « *MEM/-* », le pictogramme apparaitra en bas à droite de l'écran et vous entrez dans le menu « *Mémoire* ».
Chaque appui sur le bouton « *SON/+* » permet de voir la valeur suivante.
Chaque appui sur le bouton « *MEM/–* » permet de voir la valeur précédente.



Pour sortir du menu « *Mémoire* », pressez la gâchette Allumage/Mesure ou appuyez sur « *SET* ».

Le pictogramme disparaitra du coin droit de l'écran.

Remarques :

• L'appareil mémorise automatiquement le résultat de chaque mesure.
• L'enregistrement le plus ancien porte le numéro 1, le plus récent porte le numéro le plus élevé (au maximum, le N°32).
• Si la mesure est incorrecte (« *Lo* » ou « *Hi* » affiché à l'écran) celle-ci n'est pas enregistrée.
• En Mode Humain, si la température mesurée est inférieure à 32°C, « *Lo* » sera affiché.
Si la température est supérieure à 42°C, « *Hi* » sera affiché.

• En Mode Objet, si la température mesurée est inférieure à 0°C, « *Lo* » sera affiché. Si la température est supérieure à 110°C, « *Hi* » sera affiché.

RÉGLAGES :

Vous pouvez configurer l'appareil en fonction de vos besoins selon la méthode ci-dessous :

• Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton « *SET* » jusqu'à ce que « *F-1* » apparaisse sur l'écran, puis relâchez.
• Utilisez les touches « *SON/ +* » et « *MEM/ -* » pour augmenter ou diminuer le paramètre à régler.
• Une fois le paramètre réglé appuyez sur « *SET* » pour enregistrer la nouvelle valeur du paramètre et passer au paramètre suivant.

« *F-1* » correspond au choix de la température d'alarme de fièvre.
Par défaut celle-ci est fixée à 37.5°C.
Si la température mesurée dépasse la température programmée pour l'alarme de fièvre, alors en fin de mesure l'appareil émettra **5 bips sonores**.

« *F-2* » correspond au choix de la correction dynamique de température (calibration) permettant à l'utilisateur d'ajuster les valeurs à son cas personnel, entre -3.0°C et +3.0°C.
Cette correction tient compte de la distance de prise de mesure et de l'environnement.
Par défaut la valeur est 0.0°C.
Il est conseillé de procéder régulièrement et avant la première utilisation à un essai en dehors de toute période de fièvre, en utilisant le thermomètre **CAP VITAL SANTÉ®** et parallèlement un thermomètre rectal ou auriculaire tous deux non sensibles aux paramètres extérieurs.
Si par exemple au cours de cet essai le thermomètre **CAP VITAL SANTÉ®** indique 35.9°C, alors que la température corporelle de la personne mesurée à l'aide d'un thermomètre digital ou auriculaire est de 36.6°C, il suffit de rentrer 0.7 en F-2 et ainsi l'appareil appliquera cette correction sur chaque mesure.

Remarques :

- Vous devez passer par « *F-1* » pour accéder à « *F-2* ».
- Si vous n'avez pas à changer le paramètre « *F-1* », alors appuyez sur « *SET* » pour passer à « *F-2* ».
- Une fois rentré dans le menu Réglages, si vous ne touchez aucun bouton durant 20 secondes, l'appareil sortira automatiquement du menu Réglages.
- En « *F-2* » si vous appuyez sur « *SET* », vous sortirez du menu Réglages et les paramètres modifiés seront sauvegardés.

REMPLACEMENT DES PILES :

- Quand le symbole suivant apparait à l'écran, il est nécessaire de changer les piles aussi vite que possible, afin de maintenir la précision des mesures.

- Ouvrir le compartiment à piles pour remplacer les piles usagées par 2 nouvelles piles alcalines 1,5V (AA), en respectant les polarités figurant sur le contact situé à l'intérieur du capot du compartiment à piles, puis refermer celui-ci.

Remarques :

- Si vous ne deviez pas utiliser ce produit pendant une longue période, pensez à retirer les piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu, afin de prévenir tout risque d'explosion ou d'éclatement.
- Ne pas tenter de recharger les piles.
- Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères, utilisez les filières mises à votre disposition.

MAINTENANCE :

• La fenêtre du capteur infrarouge est la partie la plus fragile de l'appareil, merci d'en prendre soin.

• Appareil destiné à mesurer la température du corps humain et/ou d'objets.

• Garder hors de portée des enfants. Ne pas laisser un enfant effectuer la mesure seul.

• Ne pas faire tomber. Ne pas heurter. Ne pas choquer l'appareil.

• Ne pas immerger le thermomètre dans l'eau.

• Ne pas exposer l'appareil aux rayons du soleil, au sable, à des rayonnements électromagnétiques, à une forte chaleur ou à l'humidité.

• Ne pas tenter de démonter l'appareil.

• Utilisez une éponge humide et un chiffon doux pour nettoyer le corps de l'appareil. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques tels que dissolvants ou détergents, alcool pur, ni même d'eau bouillante.

• Utilisez un coton-tige ou un chiffon doux imbibé d'alcool dilué, ou utilisez de l'air comprimé, pour éliminer la poussière sur la fenêtre du capteur infrarouge, puis essuyer sa surface avec un chiffon de coton doux et humide.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

PROBLÈMES	SOLUTIONS	SOLUTIONS ALTERNATIVES
Température affichée trop haute ou trop basse	1) Vérifiez si la valeur de correction dynamique a été modifiée. Sa valeur par défaut est 0.0. 2) L'appareil est capable de compenser les erreurs dues aux changements de températures ambiantes, mais quand les écarts de températures ambiantes sont trop importants entre deux mesures, il convient de laisser l'appareil 10 à 30 minutes à la nouvelle température ambiante avant d'effectuer la nouvelle mesure. Vérifiez que vous effectuez bien la mesure entre 50 et 100 mm de la cible.	Contactez votre Distributeur **CAP VITAL SANTÉ®**
Les boutons ne répondent pas	Ne pas démonter l'appareil.	
Pas d'affichage ou affichage incomplet	Ne pas démonter l'appareil.	
Pas de son	Vérifiez si le son est bien activé =1 / désactivé = 0.	
La gâchette Allumage/Mesure ne répond pas	1) Piles faibles nécessitant leur changement. 2) Vérifiez que les piles sont bien installées.	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/NORMES/GARANTIE/SYMBOLES :

MODÈLE	HT-F03A
Plage de mesure	32.0°C ~ 42.0°C en mode Température Corporelle 0.0°C ~110.0°C en mode Objet
Échelle de mesure	°C
Affichage	LCD 19 x 23.5 mm rétro-éclairé
Résolution à l'affichage	0.1°C
Précision	±0.1°C entre 35.0°C et 41.0° ±0,2°C en dehors de cette plage, à T° ambiante
Ecart sur la mesure	L'écart entre la température relevée au niveau frontale et celle relevée au niveau rectal ou tympanique sera au maximum ≤ ± 0.3°C
Répétabilité	Deux mesures effectuées en un même point peuvent varier d'une valeur ≤ ± 0.2°C
Sites de mesures	Frontal ou Objet
Vitesse de prise de mesure	≤ 0.5 seconde
Distance de prise de mesure	50mm-100mm
Arrêt automatique	Après 10 secondes de non-utilisation
Pile / Consommation	2 x 1,5V LR6 (AA) / ≤ 50mw
Emissivité	0.95
Mémoires	32 dernières mesures
Alarmes visuelles ou sonores	Lors de la mise sous tension (1bip) En fin de mesure : • (1 bip) si T° mesurée est inférieure à la température d'alarme • (5 bips) si T° mesurée est supérieure ou égale à la température d'alarme « *Lo* » s'affiche quand la température corporelle est inférieure à 32°C « *Lo* » s'affiche quand la température objet est inférieure à 100°C « *Hi* » s'affiche quand la température est supérieure à 42°C « *Hi* » s'affiche quand la température objet est supérieure à 110°C
Contrôle de bon fonctionnement	Automatique à l'allumage de l'appareil

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/NORMES/GARANTIE/SYMBOLES :

MODÈLE	HT-F03A
Dimensions	89mm x 38mm x 159mm (LxlxH)
Poids	108 g (sans piles)
Conditions d'utilisation :	Température entre 10°C et 40°C, avec une hygrométrie ≤ 85%
Conditions de stockage :	Température entre -25°C et +55°C, avec une hygrométrie ≤ 90%
Garantie	**2 ans à compter de la date d'achat, le ticket faisant foi** Le Distributeur se réserve le choix entre la réparation et le remplacement du produit La garantie ne s'applique pas si le problème fait suite à une mauvaise utilisation résultant de la non-lecture du mode d'emploi, un accident, un usage abusif ou non-prévu, une tentative d'ouverture du produit Laisser l'étiquette portant le numéro de série (S/N) du produit, pour faciliter la traçabilité
CE 0499	Produit conforme à la directive européenne sur les dispositifs médicaux MDD 93/42/CEE
Normes Appliquées	EN 60601-1 EN 12470-5
	Type B : Les circuits en contact avec le patient peuvent être reliés à la terre
	Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) Ne pas jeter avec les ordures ménagères Utilisez les filières mises à votre disposition
	Lire le mode d'emploi avant utilisation
EC REP	Mandataire Européen: Sungo Group Company Limited 78 York Street, London W1H 1DP England
	Shenzhen TSGE Electronics Co., Ltd 3F, East Side of Building 78, N°.9 Daxin Road, Majialong Industrial Zone, Nanshan District, Shenzhen République Populaire de Chine
Distributeur :	CAP VITAL SANTÉ • ZA - 12, voie des Préaux 89310 NITRY - FRANCE +33 3 86 816 363 • www.capvitalsante.com
REF :	3109500703
Version	1-12/2012

DIAGNOSTIC
CAP VITAL®
SANTÉ

2 Garantie ans

Thermomètre
Infrarouge
SANS CONTACT

capvitalsante.com

Réseau Leader National de la Distribution de Matériel Médical

03 86 81 63 63

ZA - 12, voie des Prés-aux • 89310 NITRY • Fax 03 86 81 58 76
SCA à capital variable - RCS Auxerre B 381 006 814